



Art. 930F

Unità Sound System audio doppio amplificatore
Sound System audio unit with dual amplifier
Unité Sound S. audio double ampli
Audio-Einheit Sound System Doppelverst.
Unidad Sound System audio doble amplificador
Unidade Sound System audio duplo amplificador

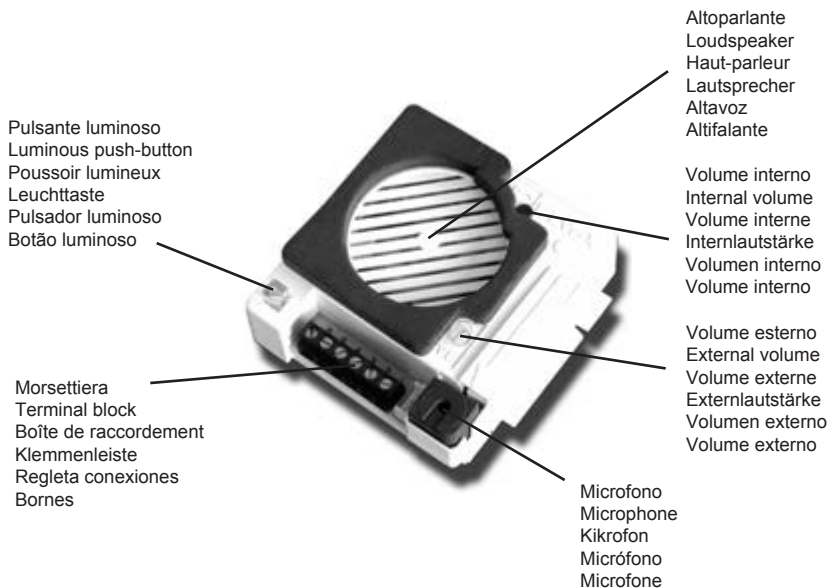


Fig. 1



Fig. 2



UTILIZZO DEL PULSANTE LUMINOSO PER ILLUMINAZIONE TARGA (escluso targhe serie PATAVIUM e 3300)

Il pulsante luminoso collegato ai morsetti 5-6 può essere utilizzato per accendere momentaneamente le lampade di illuminazione targa come da schemi N. C2026; C2117-1. Si può usare un temporizzatore per accensione prolungata o luce scale. Carico massimo 0,5A-24V c.a.

930F - Quando si utilizza il posto esterno 930F si richiama di aumentare notevolmente il volume è possibile allontanare il microfono dall'altoparlante per evitare l'effetto LARSEN (fischio). Per spostare il microfono eseguire quanto segue:

- Aprire lo sportello con la freccia dell'Art. 930F (Fig. 1)
- Sfilare il microfono dalla sua sede.
- Inserire il microfono nel lato destro della testata inferiore del telaio serie 8000. Nella testata sono ricavate due lamelle dove inserire il microfono.

VERWENDUNG DER BELEUCHTETEN TASTE FÜR DIE KLINGELTABLEAU-BELEUCHTUNG (ausser dem Klingeltableau Serie PATAVIUM und 3300)

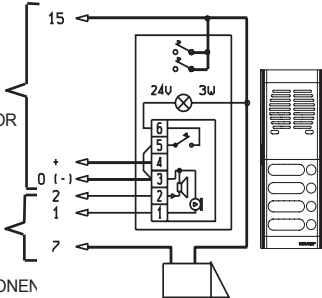
Die mit Klemme 5 und 6 verbundene Leuchttaste kann für die kurze Beleuchtung des Klingeltableaus eingesetzt werden. Siehe Schemata N. C2026; C2117-1. Mann kann einen Zeitregler für verlängerte Beleuchtungsdauer oder für Treppenhauslicht verwenden. Max Last 0,5A - 24V».

930F - Wenn die Aussenstelle Art. 930F das Lautstärke ist beträchtlich zu erhöhen, kann das Microfon weit vorn vom Lausprecher eingebaut werden um den LARSEN Effekt (Pfeifen) zu vermeiden.

- Die Tür mit den Pfeil des Arts. 930F öffnen (Fig. 1).
- Das Mikrofon aus seinem Sitz ausziehen
- Das Mikrofon auf die Rechtenseite des Unterkopfs des Rahmens Baureihe 8000 einstecken. Es sind zwei Lamellen auf dem Kopf um das Microfon einzustellen.

ALL' ALIMENTATORE TO POWER SUPPLY AUX ALIMENTATION ZUM NETZGERÄT AL ALIMENTADOR PARA O ALIMENTADOR
ART. 0936

AI CITOFONI TO INTERPHONES AUX POSTES D'APPARTEMENT ZU DEN HAUSTELEFONEN HACIA LOS TELÉFONOS PARA OS TELEFONES



USE OF LUMINOUS PUSH-BUTTON FOR PANEL LIGHTING (excluding entrance panel series PATAVIUM and 3300)

Luminous push-button connected to terminal 5 and 6 may be used to switch on panel lighting when it is pressed as per diagrams N. C2026; C2117-1. A timer may be used for prolonging panel or stair-lighting. Charge 0,5A - 24V A.C. max.

930F - When the speech unit Art. 930F is used when the volume is to be increased considerably it is possible to install the microphone far away from the loudspeaker to avoid the LARSEN effect (buzzing sound).

- To displace the microphone operate as it follows:
- Open the door with the arrow of Art. 930F (Fig. 1)
 - Remove the microphone from its seat.
 - Insert the microphone on the right hand side of the frame (8000 Series) lower head. On the head there are two locks where to insert the microphone.

UTILIZACIÓN DEL PULSADOR LUMINOSO PARA ILUMINACIÓN DE LA PLACA (con exclusión de la serie PATAVIUM e 3300)

El pulsador luminoso conectado en los terminales 5 - 6 puede ser utilizado para el encendido momentáneo de la lámpara que ilumina la placa, tal como indica el esquemas N. C2026; C2117-1. Se puede utilizar un temporizador para el encendido prolongado o luz escalera. Carga máxima 0,5 - 2V c.a.

930F - Cuando se utiliza el aparato externo Art. 930F hay que aumentar notablemente el volumen se puede instalar el microfono lejos del altavoz para evitar el efecto LARSEN (silbido). Par desplazar el microfono efectuar las siguientes operaciones:

- Abrir la puerta con la flecha del Art. 930F (Fig. 1).
- Desfilair el microfono de su asiento.
- Insertar el microfono en el lado derecho de la cabeza del marco serie 8000. En la cabeza se encuentran dos laminillas donde insertar el microfono.

ALL' ALIMENTATORE TO POWER SUPPLY AUX ALIMENTATION ZUM NETZGERÄT AL ALIMENTADOR PARA O ALIMENTADOR
ART. 0936
ART. 0938

AI CITOFONI TO INTERPHONES AUX POSTES D'APPARTEMENT ZU DEN HAUSTELEFONEN HACIA LOS TELÉFONOS PARA OS TELEFONES

EMPOI DU POUSSOIR LUMINEUX POUR L'ÉCLAIRAGE DE LA PLAQUE DE RUE (avec exclusion de la plaque de rue série PATAVIUM et 3300)

Le poussoir lumineux connecté aux bornes 5 et 6 peut être utilisé pour allumer momentanément les ampoules de la plaque selon les schémas N. C2026; C2117-1. On peut employer une minuterie pour éclairage prolongé ou pour lumière-escaliers. Charge de 0,5 - 24V c.a. au maximum.

930F - Lorqu'on utilise le poste externe Art. 930F lorsqu'on demande d'augmenter considérablement le volume il est possible d'éloigner le microphone du haut-parleur pour éviter l'effet LARSEN (bourdonnement). Pour déplacer le microphone effectuer les opérations suivantes :

- Ouvrir la porte avec la flèche de l'Art. 930F (Fig. 1).
- Défiler le microphone de son siège.
- Insérer le microphone dans le côté droit de la tête inférieure du châssis série 8000. Dans la tête il y a deux lamelles où insérer le microphone.

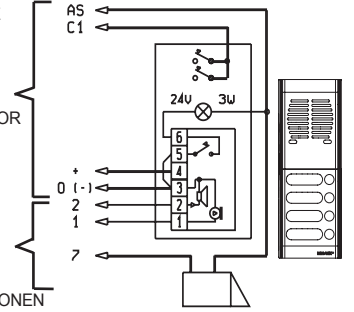
UTILIZAÇÃO DO BOTÃO LUMINOSO PARA ILUMINAÇÃO DE BOTONEIRAS (excluída a botoneira serie PATAVIUM e 3300)

O botão luminoso ligado aos bornes 5 - 6 pode ser utilizado para acender momentaneamente a lâmpada de iluminação da botoneira conforme o esquemas N. C2026; C2117-1. Pode ser usado um temporizador para prolongar o acendimento ou para comandar a luz das escadas. Carga máxima 0,5A - 24V c.a.

930F - Nos casos em que se utiliza o posto externo 930F é necessário aumentar o volume, é possível afastar o microfone do altifalante para evitar o efeito LARSEN (ruído).

Para afastar o microfone proceder do seguinte modo:

- Abrir a tampa do art. 930F (Fig. 1), de acordo com a seta.
- Retirar o microfone da sua sede.
- Inserir o microfone no lado direito do topo inferior do caixilho série 8000. Neste topo existem duas tiras para aplicar o microfone.

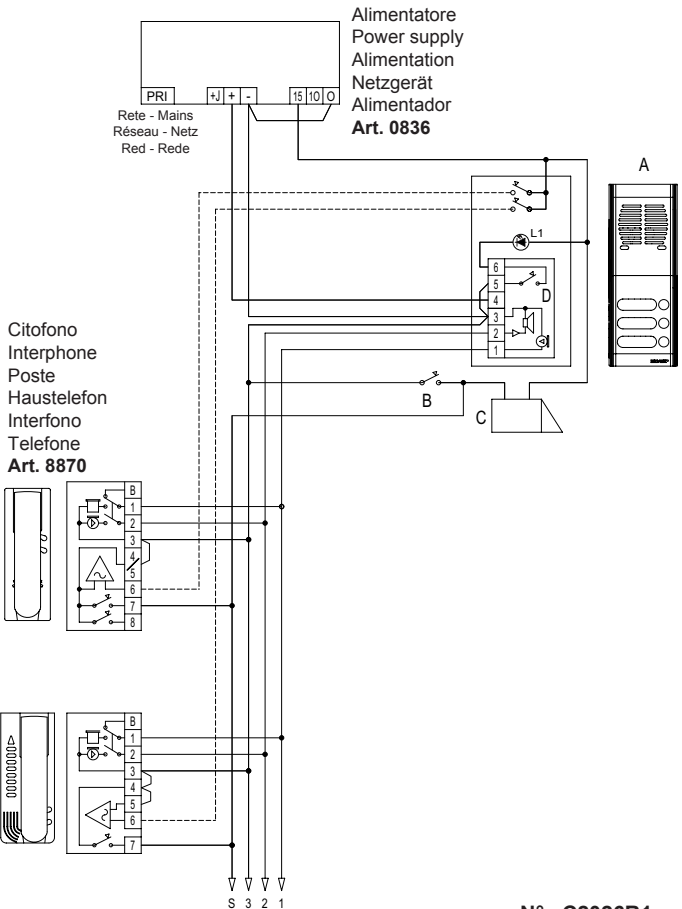


**Diametro conduttori - Conductor diameter - Diamètre des conducteurs
Leiterdurchmesser-Diametro conductores-Diametro condutores**

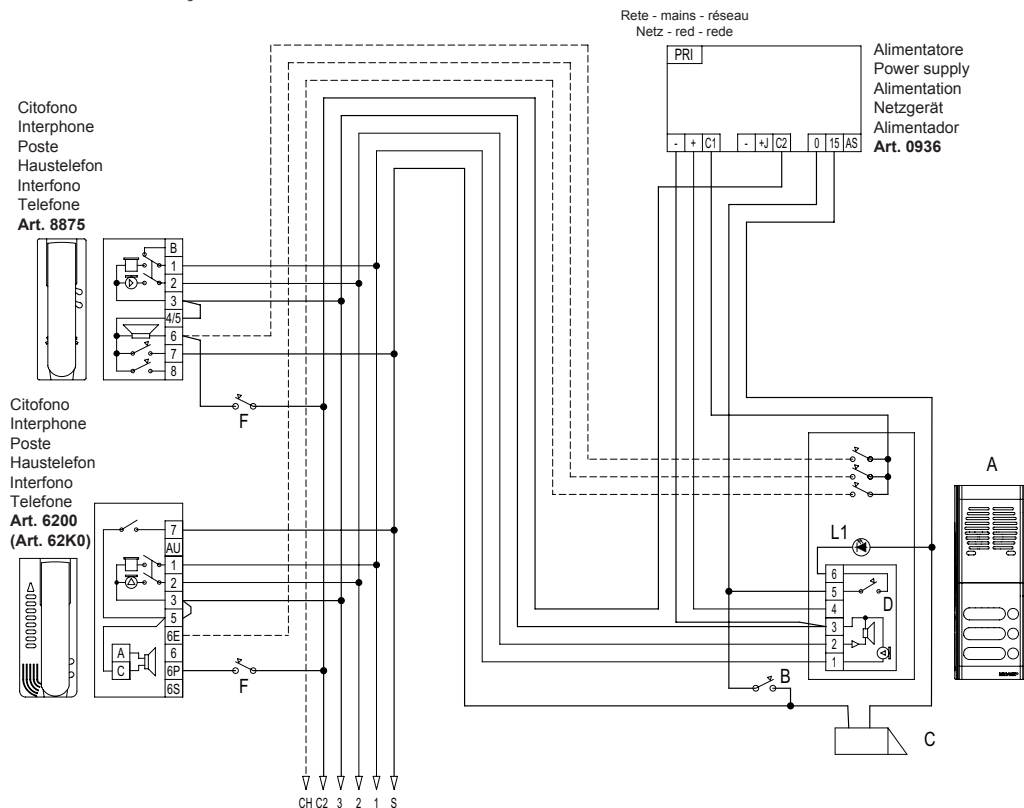
Conduttori-Conductors Conductors-Leitungslänge Condutores-Condutores	Ø fino a 50m-Ø up to 50m Ø jusqu'à 50m-Ø bis 50m Ø hasta 50m - até 50m	Ø fino a 100m-Ø up to 100m Ø jusqu'à 100m.-Ø bis 100m Ø hasta 100m - até 100m	Ø fino a 200m-Ø up to 200m Ø jusqu'à 200m.-Ø bis 200m Ø hasta 200m - até 200m
Comune e serratura Common and lock Commun et gâche Gemeinsame und Türöffner Común y cerradura Commun e trinco	0,5 mm ²	0,75 mm ²	1,5 mm ²
Altri-Others-Autres Andere-Outros	0,25 mm ²	0,50 mm ²	1 mm ²

**SCHEMA DI COLLEGAMENTO PORTIERE ELETTRICO CON ART. 930F ED UNICO ALIMENTATORE ART. 0836.
WIRING DIAGRAM OF ELECTRIC DOOR OPENER SYSTEM WITH ART. 930F AND ONE POWER SUPPLY ART. 0836.
SCHÉMA DES CONNEXIONS POUR PORTIER ÉLECTRIQUE AVEC ART. 930F ET UNE SEULE ALIMENTATION ART. 0836.
SHALTPLAN FÜR TÜRSPRECHANLAGE MIT ART. 930F UND EINEM EINZIGEN NETZGERÄT ART. 0836.
ESQUEMA DE CONEXIONADO PORTERO ELÉCTRICO CON ART. 930F Y ÚNICO ALIMENTADOR ART. 0836.
ESQUEMA DE LIGAÇÃO DO PORTERO ELÉCTRICO COM ART. 930F E UM ALIMENTADOR ART. 0836.**

- A-** Targa con posto esterno - Entrance panel
Plaque de rue avec poste externe
Klingeltableau mit Außenstelle
Placa con aparato externo
Botoneira com posto externo
- B-** Pulsante supplementare serratura
Additional push-button for lock
Poussoir supplémentaire gâche
zusätzliche Türöffnertaste
Pulsador suplementario cerradura
Botão suplementar de trinco
- C-** Serratura elettrica - Electric lock
Gâche électrique - Elektrischer Türöffner
Cerradura eléctrica - Trinco eléctrico 12V-
- D-** Posto esterno - Outdoor unit
Poste externe - Außenstelle
Aparato externo - Posto externo
Art.930F - (0930/836)
- L1-** Modulo LED targa
Led module for entrance panel.
Module LED pour plaque de rue
LED-Modul für Klingeltableau.
Módulo Led para placa.
Módulo LED para botoneira.
(10 moduli LED max.)
30 moduli LED con Art. M832
40 moduli LED con Art. 0832/030



**SCHEMA DI COLLEGAMENTO PORTIERE ELETTRICO CON ART. 930F E CHIAMATA "SOUND SYSTEM".
 WIRING DIAGRAM OF ELECTRIC DOOR OPENER SYSTEM WITH TYPE 930F AND CALL "SOUND SYSTEM".
 SCHÉMA DES CONNEXIONS POUR PORTIER ÉLECTRIQUE AVEC ART. 930F ET APPEL "SOUND SYSTEM".
 SHALTPLAN FÜR TÜRSPRECHANLAGE MIT ART. 930F UND "SOUND SYSTEM" RUF.
 ESQUEMA DE CONEXIONADO PORTERO ELÉCTRICO CON ART. 930F Y LLAMADA "SOUND SYSTEM".
 ESQUEMA DE LIGAÇÃO DO PORTERO ELÉCTRICO COM ART. 930F E CHAMADA "SOUND SYSTEM".**



N° C2117R4

ELVAX

VIMAR group

Vimar SpA: Viale Vicenza, 14
 36063 Marostica VI - Italy
 Tel. +39 0424 488 600 - Fax (Italia) 0424 488 188
 Fax (Export) 0424 488 709
 www.vimar.com

Numero Verde
800-862307

CE

S6I.930.F00 02 1502
 VIMAR - Marostica - Italy